

Kits de DataTrak[®]

3A0628P

FR

Pour procéder au diagnostic de la pompe et fournir les informations sur l'utilisation du matériel pour les pompes à diaphragme.

Kits de conversion - DataTrak avec Nombre d'impulsions et Protection d'emballage

Kits de conversion - DataTrak avec Nombre d'impulsions

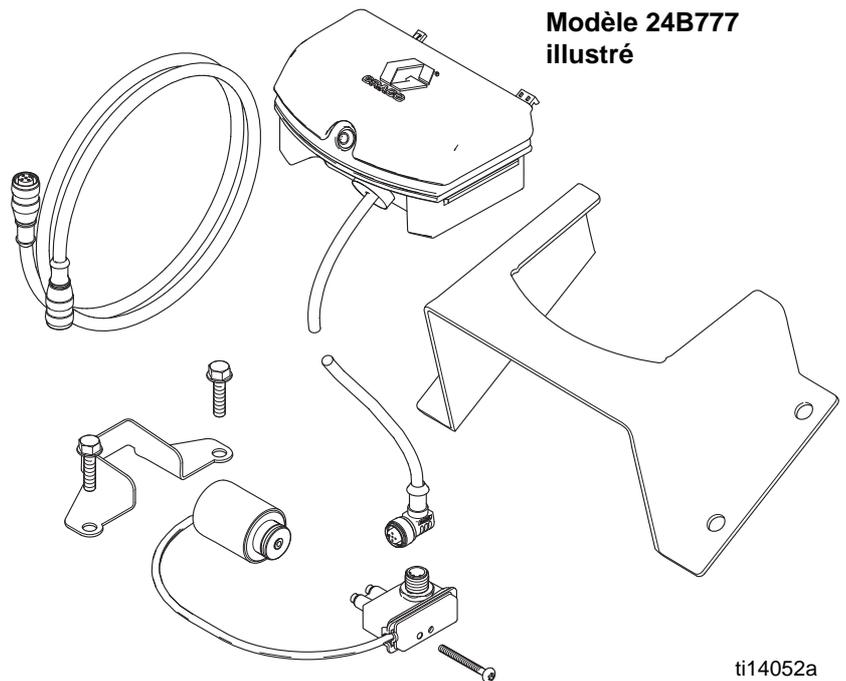
Kit de pièces de rechange

Voir page 2-3 pour les informations sur le modèle, y compris les approbations de l'agence.



Importantes instructions de sécurité

Lisez tous les avertissements et instructions du manuel. Conservez la totalité des instructions.



**Modèle 24B777
illustré**

ti14052a

Table des matières

Table des matières	2	Commandes et voyants DataTrak	6
Manuels connexes	2	Fonctionnement de DataTrak	7
Kits de DataTrak	3	Mode Réglage	7
Kits de conversion	3	Mode Exécution	7
Installation	4	Procédure d'étalonnage	9
.....	4	Pièces détachées	14
Préparation pour l'installation	4	Garantie standard de Graco	20
Installez le kit	4	Informations sur Graco	20
Vérification du fonctionnement de DataTrak	5		

Manuels connexes

Pompe	Opération	Pièces de rechange
Husky 1050	312877	313435
Husky 15120	3A2888	3A2889
Husky 2200	3A2578	3A2714
Husky 3300	3A0410	3A0411
Endura-Flo 4D150 and 4D350	333015	

DataTrak® comprend les approbations de l'agence sur la liste ci-dessous.



Intertek
9902471
classe I, div. 1,
groupe D T3A



Ex ia IIA T3 Ga
ITS13ATEX27862X

Kits de DataTrak

Kits de conversion

Utilisez-les pour ajouter les capacités de contrôle de données sur une pompe existante.

Endura-Flo 4D150	Endura-Flo 4D350	Husky 1050	Husky 15120	Husky 2200	Husky 3300	Matériel de la pompe à diaphragme	Contrôle des données	
							Nombre d'impulsions et Protection contre l'emballement	Nombre d'impulsions
24Y304	24Y306	24B777			24K861	Aluminium	✓*	
		24B795			24B795			✓
		24B784	24B784	24V233	24K862	Polypropylène	✓*	
		24B794	24B794	24B794	24B794			✓
		24B793				Conducteur Polypropylène	✓*	
		24B794						✓

* Le kit inclut la soupape à air de rechange compatible avec le solénoïde.

Kit de pièces de rechange

Aluminium

Endura-Flo 4D150	Endura-Flo 4D350	Husky 1050A	Husky 3300A	Description
17H320	17H321	24B772	24K864	Assemblage de Solénoïde/Commutateur à lames (nombre d'impulsions et protection d'emballement)
		24B798	24B798	Assemblage du Commutateur à lames (nombre d'impulsions uniquement)

Polypropylène et Polypropylène conducteur

Husky 1050P ou 1050C	Husky 15120P	Husky 2200P	Husky 3300P	Description
24B771	24B771	24K863	24K863	Assemblage de Solénoïde/Commutateur à lames (nombre d'impulsions et protection d'emballement)
24B796	24B796	24B796	24B796	Assemblage du Commutateur à lames (nombre d'impulsions uniquement)

Installation

AVERTISSEMENT

CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

L'équipement doit respecter les conditions suivantes pour éviter toute situation dangereuse pouvant causer un incendie ou une explosion.

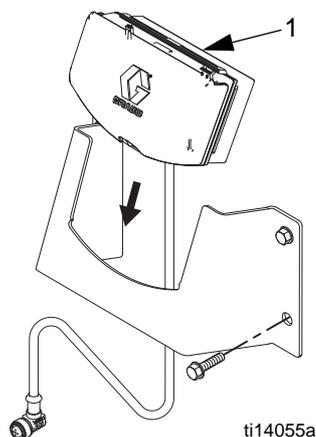
- L'ensemble des étiquettes et des éléments de marquage doit être nettoyé avec un chiffon humide (ou un équivalent).
- Le système de surveillance électronique doit être mis à la terre. Consultez les instructions de **Mise à la terre** dans le manuel d'utilisation de votre pompe.

Préparation pour l'installation

1. Décompressez. Suivez les instructions de votre manuel de fonctionnement.
2. Débranchez le raccord de la conduite à d'air connecté à la pompe.

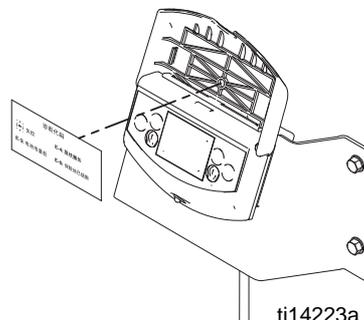
Installez le kit

1. Montez le support au mur. Utilisez des boulons ou des vis d'environ 3/8 de pouce.
2. Installez le module DataTrak (1) sur le support.

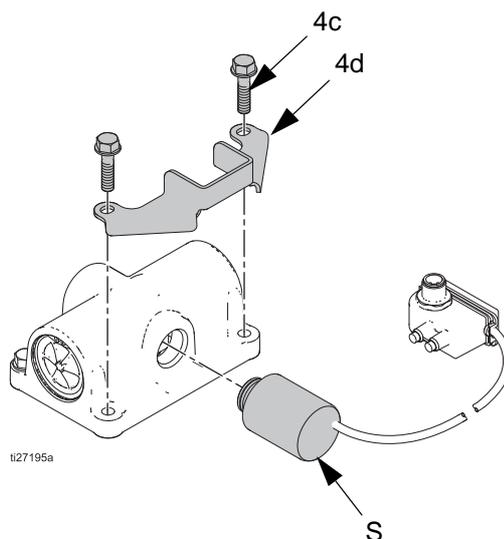


3. Les kits de Conversion comprennent une nouvelle vanne pneumatique qui est compatible avec le solénoïde. Enlevez de la pompe la vieille vanne pneumatique et le joint d'étanchéité et installez la vanne pneumatique et le joint d'étanchéité de rechange.

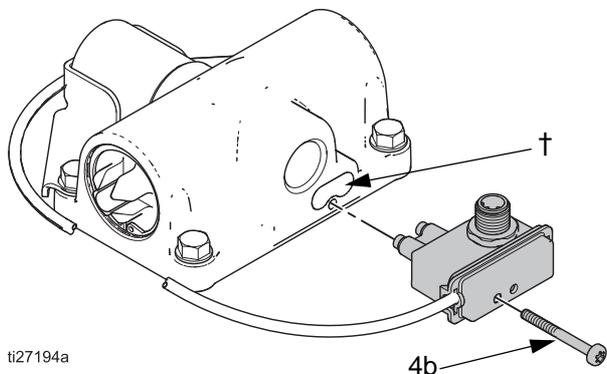
4. Sélectionnez la carte de codes de diagnostic qui correspond à la langue préférée de l'opérateur. Insérez-la à l'intérieur de la couverture de DataTrak pour référence rapide.



5. *DataTrak avec protection d'emballlement* : Attachez le solénoïde (S) et le support (4d) à la vanne pneumatique. Utilisez les mêmes vis (4c) qui fixent la vanne pneumatique au collecteur, comme illustré.

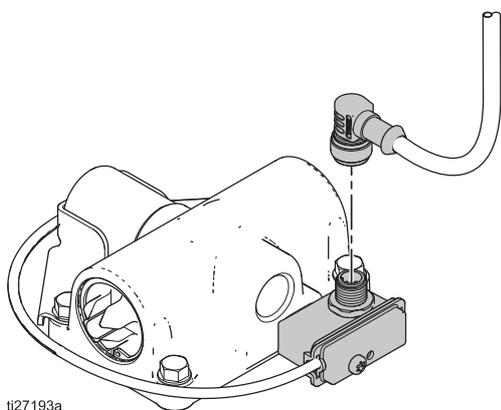


- Utilisez les vis fournies pour fixer le commutateur à lames, juste derrière l'orifice d'entrée de l'air. Démontez le silencieux, si nécessaire, pour faciliter l'accès. Tournez le raccord de l'orifice d'entrée d'air autant que nécessaire afin de libérer le commutateur à lames à l'aide de la clé plate.



† Ce trou n'est pas taraudé. La vis (4b) est une vis autotaraudeuse.

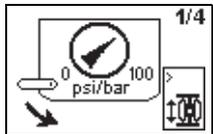
- Branchez le câble de DataTrak au connecteur à 5 broches sur le commutateur à lames. Rebranchez la conduite d'air au moteur.



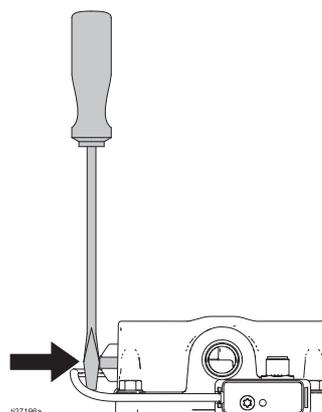
- Fixez le câble de données de DataTrak. Un conduit en spirale en plastique est fourni pour aider à prévenir toute friction.

Vérification du fonctionnement de DataTrak

- Activez l'emballement  et réglez la limite d'emballement. Voir **Mode Réglage**, à la page 7.

- Faites tourner le moteur pneumatique à une plus petite vitesse que la limite d'emballement.
- Vérifiez que le commutateur à lames fonctionne bien.
 - L'icône DataTrak de la pompe devrait se déplacer lorsque le moteur pneumatique change de direction.
 - Le grand totalisateur et le totalisateur de lots devraient s'avancer.
- DataTrak avec protection d'emballement** : Vérifiez que l'emballement fonctionne bien.
 - Faites tourner le moteur pneumatique à une plus grande vitesse que la limite d'emballement.
 - Après 5 cycles consécutifs, le DataTrak devrait arrêter la pompe et afficher l'écran de diagnostic d'emballement.
 
 - Pour le réinitialiser, arrêtez la pression, puis appuyez  sur le module de DataTrak.
 - Après la réinitialisation, allumez l'alimentation en air. Le moteur pneumatique devrait être en marche. Coupez l'air jusqu'à ce que vous soyez prêt à pomper.

REMARQUE : Si DataTrak ne se réinitialise pas, baissez la pression d'air, puis utilisez un tournevis pour pousser le bouton de déverrouillage du solénoïde vers le côté de la vanne pneumatique.



- Configurez le DataTrak selon les besoins. Voir page 7.

Commandes et voyants DataTrak

Clé

- AA Limite d'emballage, en cycles par minute (réglable par l'utilisateur ; 00=OFF)
- AB Déplacement (réglable par l'utilisateur)
- CA Unités de débit (réglable par l'utilisateur à /min, gpm [États-Unis], gpm [Britannique], oz/min [États-Unis], oz/min [Britannique], l/min ou cc/min) ↕
- AD DEL (indicateur d'anomalie lorsqu'elle clignote)
- AE Affichage
- PF Touche Amorce/Rinçage (Active le mode amorce/rinçage. En mode Amorce/Rinçage, la protection d'emballage est désactivée et le totalisateur de lots [BT] ne compte pas.) La DEL clignotera en mode Amorce/Rinçage.
- RK Touche de réinitialisation (Réinitialise les défauts. Appuyez dessus et maintenez-le pendant 3 secondes pour effacer le totalisateur de lots.) Poussez-le pour basculer entre le débit et le taux de cycle.
- CF Taux de cycle/Débit
- BT Totalisateur de lots (réinitialisable)
- GT Grand totalisateur (non réinitialisable)

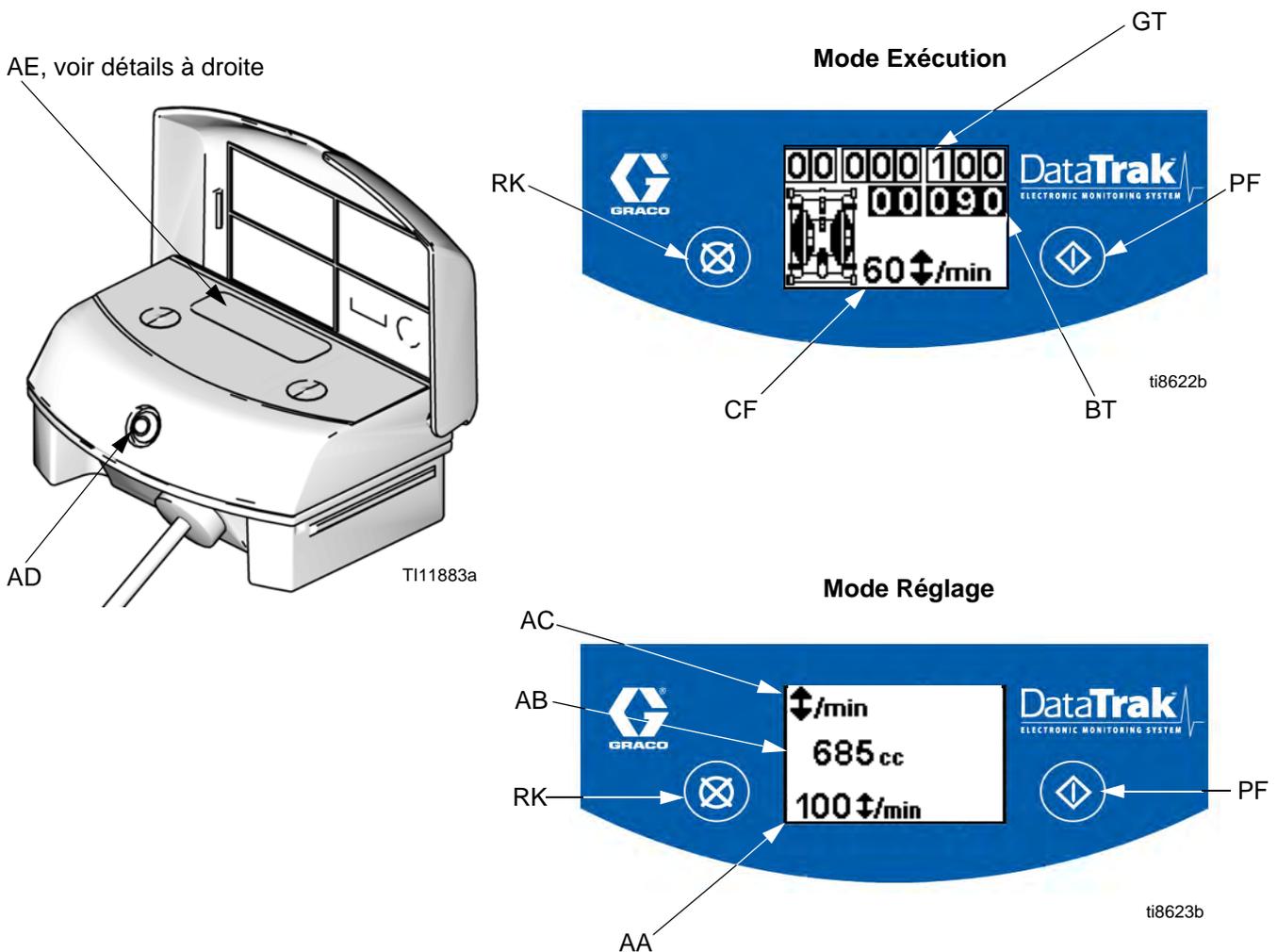


Fig. 1. Commandes et voyants DataTrak

Fonctionnement de DataTrak

REMARQUE : L'affichage (AE) de DataTrak s'éteindra après 1 minute pour économiser l'énergie de la batterie. Appuyer sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage.

REMARQUE : Pour les pompes Husky, DataTrak est réglé en usine sur 685 cm³/cycle. Ce paramétrage est précis pour le pompage de l'eau à une vitesse moyenne sur une pompe Husky 1050 (environ 75,7 L/min [20 gpm]). Pour les pompes Endura Flo, DataTrak est réglé en usine sur le bas de pompe. DataTrak peut être calibré pour un autre modèle Husky ou Endura Flo, pour plus de précision, pour différentes vitesses de pompe ou pour des liquides de viscosité différente. Consultez **Procédure d'étalonnage**, page 9.

Mode Réglage

1. Voir Fig. 1. Appuyez et maintenez  pendant 5 secondes jusqu'à ce que le menu du Réglage apparaisse.
2. Pour entrer les paramètres pour les unités de débit et de déplacement, appuyez sur  pour modifier la valeur, puis sur  pour enregistrer la valeur et déplacer le curseur dans le champ de données suivant.
3. Pour entrer le paramètre d'emballement (si elle en est équipée), entrez la vitesse de la pompe en cycles/min. Le réglage exact varie selon le débit de la pompe et la viscosité du fluide. Choisissez un paramètre qui est juste au-dessus de la vitesse la plus rapide prévue pendant le fonctionnement normal.

REMARQUE : Réglez la valeur à zéro pour désactiver la protection d'emballement ou si votre pompe n'est pas équipée d'un solénoïde de protection d'emballement.

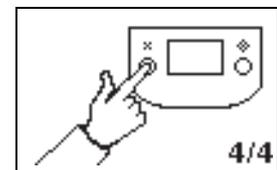
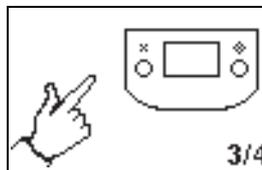
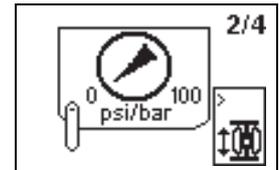
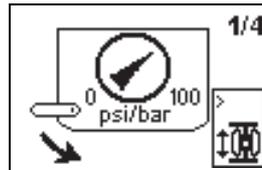
REMARQUE : Une DEL clignotante indique une erreur qui doit être corrigée. Le mode Emballement n'arrêtera pas une pompe emballée pendant que la DEL clignote.

4. Déplacez le curseur au dernier champ, puis appuyez sur  à nouveau pour quitter le mode Réglage.

Mode Exécution

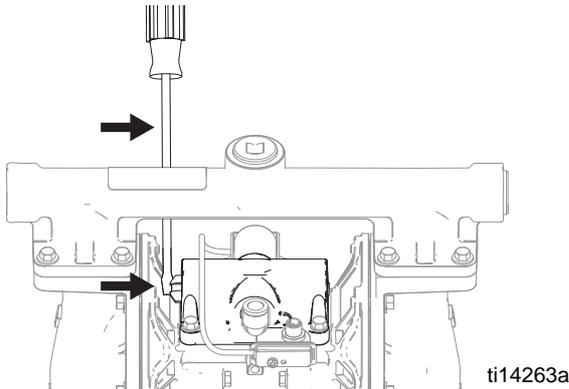
Emballement

1. Si l'emballement de la pompe se produit, le solénoïde d'emballement enclenchera, arrêtant ainsi la pompe. La DEL (AD) clignotera et l'affichage (AE) indique une condition d'emballement. L'affichage fera un cycle à travers quatre écrans d'instructions.



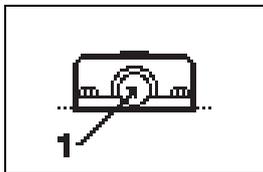
2. Pour réinitialiser le solénoïde d'emballement, fermez la vanne pneumatique principale. Attendez que l'air soit complètement purgée du moteur pneumatique.
3. Appuyez sur  pour effacer le code de diagnostic et réinitialiser le solénoïde d'emballement.
4. Ouvrez la vanne d'air principale (U) pour remettre en marche la pompe.

REMARQUE : Si le DataTrak ne réinitialise pas, utilisez un tournevis pour pousser le bouton de déverrouillage du solénoïde vers le côté de la vanne pneumatique.



5. Si le solénoïde ne fonctionne pas :

- a. Fermez la vanne pneumatique principale pour arrêter la pompe. L'affichage laissera voir l'écran du composant de service 1.



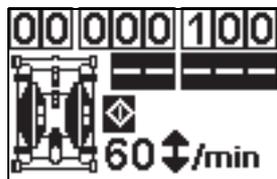
- b. Voir **Tableau 1, Codes de diagnostic**, à la page 10.

REMARQUE : Pour désactiver le contrôle de l'emballement, passer en mode réglage et réglez la valeur d'emballement à 0 (zéro). Voir Fig. 1.

Amorce/Rinçage

1. Voir Fig. 1. Pour entrer en mode Amorce/Rinçage, appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage, puis appuyez sur . Le symbole de Amorce/Rinçage apparaîtra dans l'affichage

et la DEL clignotera



2. En mode Amorce/Rinçage, la protection d'emballement est désactivée et le totalisateur de lots (BT) ne compte pas.
3. Pour quitter le mode Amorce/Rinçage, appuyez sur une touche pour activer l'affichage, puis appuyez sur . Le symbole Amorce/Rinçage disparaîtra de l'affichage et la DEL cessera de clignoter.

Compteur/Totalisateur

Pour réinitialiser le totalisateur, appuyer sur une touche pour activer l'affichage, puis appuyer et maintenir pendant 3 secondes.

- Si AC est réglé en gallons ou en onces, BT et GT afficheront des gallons.
- Si AC est réglé en litres ou en cc, BT et GT afficheront des litres.
- Si AC est réglé en cycles, BT et GT afficheront des cycles.

REMARQUE : Appuyez sur pour basculer entre les unités de débit et les cycles. Une lettre sous de l'affichage de BT indique que BT et GT affichent en gallons (g) ou en litres (l). L'absence de lettre signifie que BT et GT affichent en cycles.

Affichage

Voir Fig. 1. L'affichage (AE) s'éteindra après 1 minute d'inactivité en mode Exécution ou 3 minutes en mode Réglage. Appuyer sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage.

REMARQUE : DataTrak continuera à compter en cycles lorsque l'affichage est désactivé.

REMARQUE : L'affichage (AE) peut s'éteindre si une décharge statique de haut niveau est appliquée à la DataTrak. Appuyer sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage.

Diagnostic

DataTrak peut diagnostiquer plusieurs problèmes avec la pompe. Lorsque le moniteur détecte un problème, la DEL (AD, Fig. 1) clignotera et un code de diagnostic apparaîtra sur l'affichage. Voir Tableau 1, page 10.

Pour accepter le diagnostic et retourner à l'écran normal de fonctionnement, appuyez une fois sur pour activer l'affichage et pour effacer l'écran du code de diagnostic.

Procédure d'étalonnage

1. Appuyez et maintenez  pendant 5 secondes jusqu'à ce que le menu du Réglage apparaisse.
2. Appuyez sur  une fois. Changez les unités de débit en cycles/min.
3. Retour à l'Écran Exécution. Appuyez et maintenez  pendant 3 secondes pour réinitialiser le totalisateur de lots.
4. De la pompe, distribuez le fluide dans un récipient gradué.
5. Convertissez le volume réel distribué en centimètres cubiques (cc). Voir la table de conversion.

Unités mesurées	Multipliées par	Pour obtenir
Des gallons (États-Unis)	3785	cc
Des gallons (Britannique)	4546	cc
Litres	1000	cc
Litres	946	cc
Onces (États-Unis)	29.57	cc
Onces (Royaume-Uni)	28.41	cc
Pouces cube	16.39	cc
Pied cube	28,317	cc
Pintes	473	cc
cc	1	cc

6. Divisez le volume réel distribué (cc) par le nombre de cycles indiqué sur l'écran du totalisateur de lots de DataTrak.
7. Appuyez sur  pour entrer dans l'écran de Réglage. Entrez le numéro à partir de l'étape 6 dans le champ 2 de l'écran de Réglage.

Tableau 1 : Codes de diagnostic

Symbole	Code	Nom du code	Diagnostic	Cause
<p>1/4, 2/4, 3/4, 4/4</p>		Emballement	La pompe fonctionne plus rapidement que la limite d'emballement définie.	<p>Pression d'air augmentée.</p> <p>Sirtie de fluide augmentée.</p> <p>Alimentation en fluide épuisée.</p>
	E-3	Pile faible	La tension de la pile est trop faible pour arrêter l'emballement.	Pile faible. Remplacer la pile ; voir page 11.
	E-4	Entretien Composant 1	Difficulté d'arrêter l'emballement.	<p>Solénoïde endommagé.</p> <p>Chariot de la vanne endommagé.</p> <p>La protection d'emballement peut être activée avec une pompe non équipée d'une vanne de solénoïde d'emballement. Entrez l'écran Réglage et désactivez la protection d'emballement.</p>
	E-4	Solénoïde débranchée	Le solénoïde est déconnecté.	<p>Solénoïde débranché.</p> <p>Conducteurs du solénoïde endommagés.</p>
	E-6	Fusible grillé	Le fusible a sauté. Remplacez le fusible ; voir page 11.	<p>Solénoïde défectueux ou câblage du solénoïde endommagé.</p> <p>Températures extrêmes (au-dessus de 140 °F [60 °C]).</p> <p>La protection d'emballement peut être activée avec une pompe non équipée d'une vanne de solénoïde d'emballement. Entrez l'écran Réglage et désactivez la protection d'emballement.</p>

Remplacer la pile ou le fusible du DataTrak

<p>Afin de réduire tout risque d'incendie et d'explosion, la pile et le fusible doivent être remplacés dans une zone non dangereuse.</p> <p>Utilisez uniquement une pile de recharge approuvée, tel que présenté dans le TABLEAU 2, et un fusible approuvé, tel que présenté dans le TABLEAU 3. L'utilisation d'une pile ou d'un fusible non approuvé annule la garantie de Graco, ainsi que les approbations Intertek et Ex.</p>						

3. Enlevez deux écrous sur l'arrière du module afin d'avoir accès à la pile.
4. Déconnectez la pile usagée et remplacez-la par une autre approuvée. Consultez la FIG. 4.

Tableau 2. Piles approuvées
Energizer alcaline n° 522
Varta alcaline n° 4922
Ultralife lithium n° U9VL
Duracell alcaline n° MN1604

Remplacez la pile

1. Dévissez le câble de l'assemblage du commutateur à lames. Voir Fig. 2.

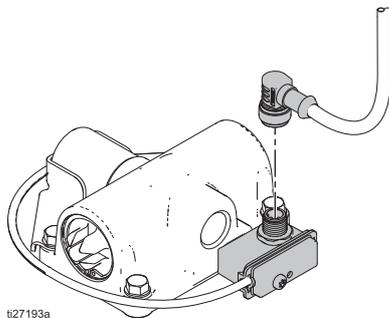


Fig. 2. Déconnectez Data trak

2. Enlevez le module de Data Trak du support. Voir Fig. 3. Déplacez le module de Data Trak à un emplacement sans risque.

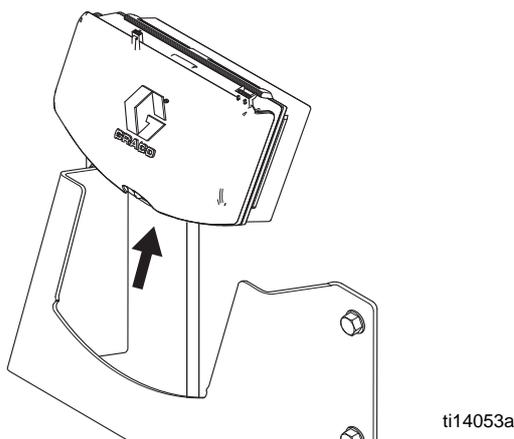


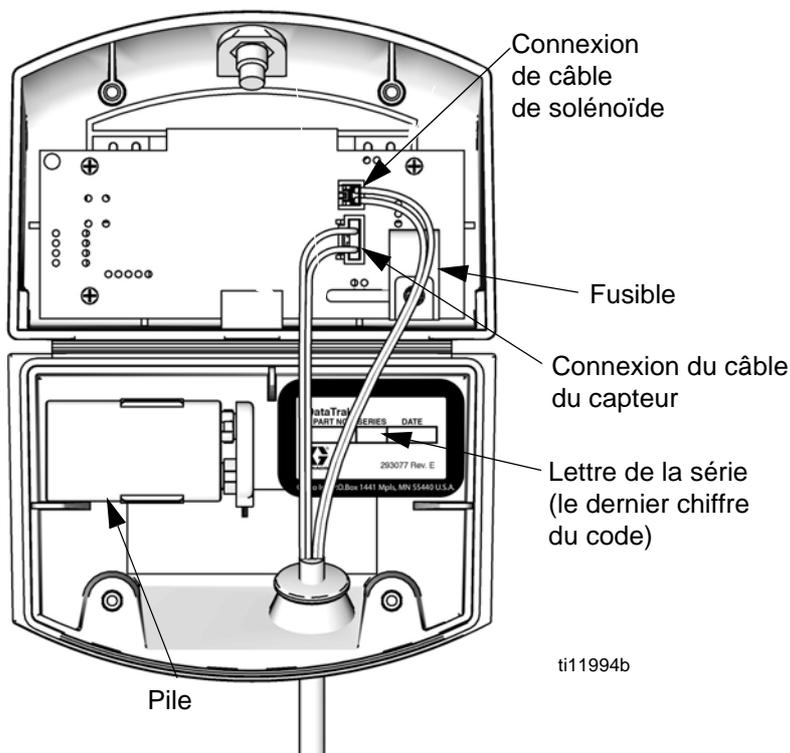
Fig. 3. Enlevez Data Trak

Remplacez le fusible

1. Enlevez la vis, la bande métallique et le support en plastique.
2. Tirez le fusible de la carte.
3. Remplacez par un fusible neuf, tel qu'indiqué dans le TABLEAU 3.

Référence DataTrak	Série*	Fusible nécessaire
289822	A ou B	24C580
	C et versions ultérieures	24V216
24Y304 et 24Y306	A et versions ultérieures	24V216
Toutes les autres références	A	24C580
	B et versions ultérieures	24V216

* La FIG. 4 indique où trouver la lettre de la série.



ti11994b

Fig. 4. Emplacement de la pile et du fusible de DataTrak

Pièces détachées

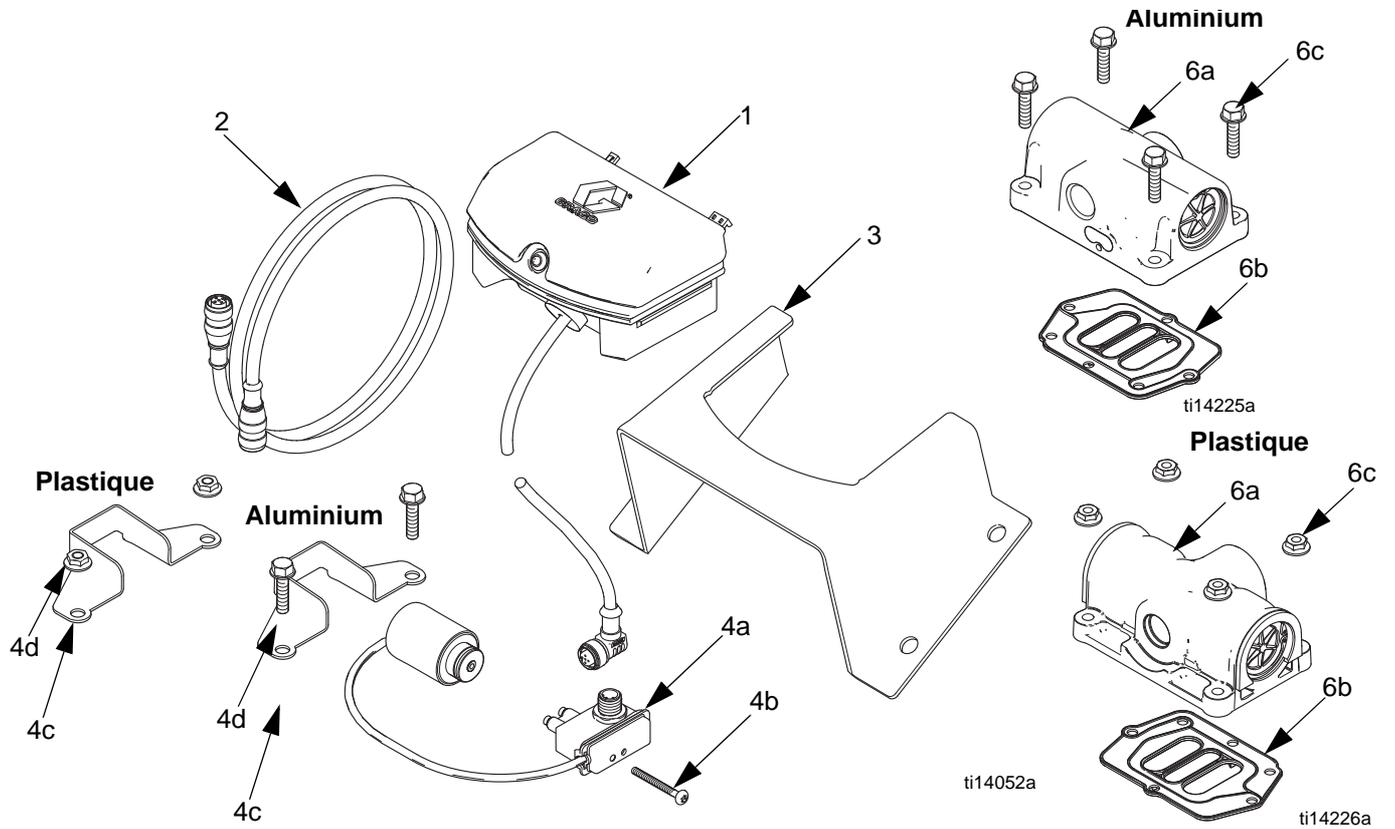
Kits de conversion, nombre de cycles et protection d'emballage

Husky 1050 - 24B777 (Aluminium), 24B784 (Polypropylène) et 24B793 (Polypropylène conducteur)

Husky 15120 - 24B784 (Polypropylène)

Husky 2200 - 24V233 ((Polypropylène)

Husky 3300 - 24K861 (Aluminium) et 24K862 (Polypropylène)



Réf.	Pièce	Description	Qté
1	-----	Module de DATATRAK (voir les pages 11 et 12 pour plus d'informations sur le remplacement de la pile et du fusible)	1
2	-----	CÂBLE	1
3	-----	SUPPORT, mural	1
4		SOLÉNOÏDE/COMMUTATEUR A LAMES, kit (inclut les pièces 4a-4d)	1
	24B771	Husky 1050 et 15120, vanne pneumatique en plastique	
	24B772	Husky 1050, vanne pneumatique en aluminium	
	24K863	Husky 2200 et 3300, vanne pneumatique en plastique	
	24K864	Husky 3300, vanne pneumatique en aluminium	
4a	-----	COMMUTATEUR A LAMES avec SOLÉNOÏDE	1
4b	-----	VIS, commutateur à lames Taraudées de 8-32 x 1.50, vanne pneumatique en aluminium Plastite de 6-19 x 1-5/8, vanne pneumatique en plastique	1
4c	-----	SUPPORT, solénoïde	1
4d	-----	PIECE DE FIXATION, solénoïde Vis M6 x 25, vanne pneumatique en aluminium Écrou hexagonal M6, vanne pneumatique en plastique	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
6		VANNE PNEUMATIQUE, kit (inclut les pièces 6a-6c)	1
	24B767	Husky 1050	
	24B774	Husky 1050 et 15120 Polypropylène	
	24B776	Husky 1050 Polyéthylène conducteur	
	24V232	Husky 2200 Polypropylène	
	24K856	Husky 3300 Aluminium	
	24K858	Husky 3300 Polypropylène	
6a	-----	VANNE, air, élégante	1
6b	-----	JOINT, vanne pneumatique	1
6c	-----	PIECES DE FIXATION, vanne pneumatique Vis M6 x 25, vanne pneumatique en aluminium Écrou hexagonal M6, vanne pneumatique en plastique	4
7▲	15V262	ÉTIQUETTE, avertissement (non représentée)	1
8▲	16A098	CARTE, référence, langue (non illustrées)	1

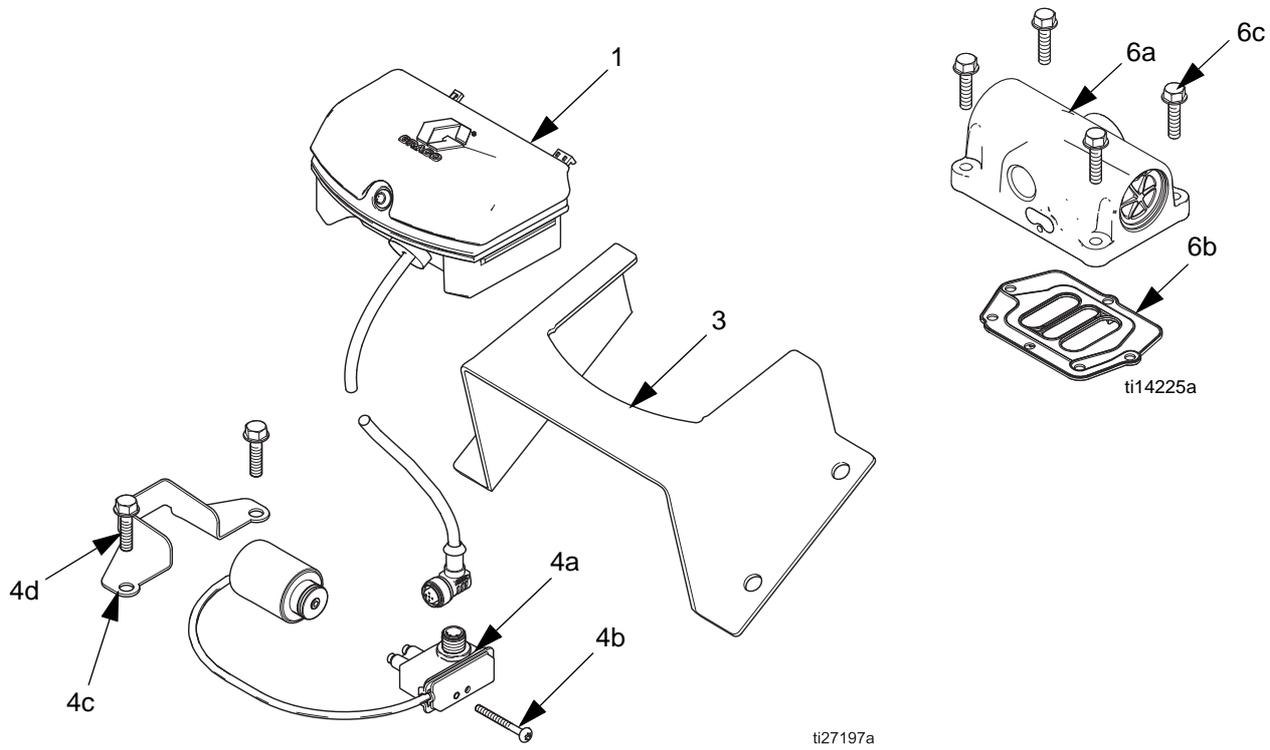
▲ Étiquettes, affiches, plaques et cartes de rechange de d'avertissement sont disponibles gratuitement.

--- Ne peut être vendu séparément.

Kits de conversion, nombre de cycles et protection d'emballage

Endura-Flo 4D150 - Kit 24Y304

Endura-Flo 4D350 - Kit 24Y306



Réf.	Pièce	Description	Qté
1	-----	Module de DATATRAK (voir les pages 11 et 12 pour plus d'informations sur le remplacement de la pile et du fusible)	1
3	-----	SUPPORT, mural	1
4	17H320 17H321	SOLENOÏDE/COMMUTATEUR A LAMES, kit (inclut les pièces 4a-4d) pour 4D150 pour 4D350	1
4a	-----	COMMUTATEUR A LAMES avec SOLENOÏDE	1
4b	-----	VIS, commutateur à lames Taraudées de 8-32 x 1.50	1
4c	-----	SUPPORT, solénoïde	1
4d	-----	PIECE DE FIXATION, solénoïde Vis M6 x 20	4

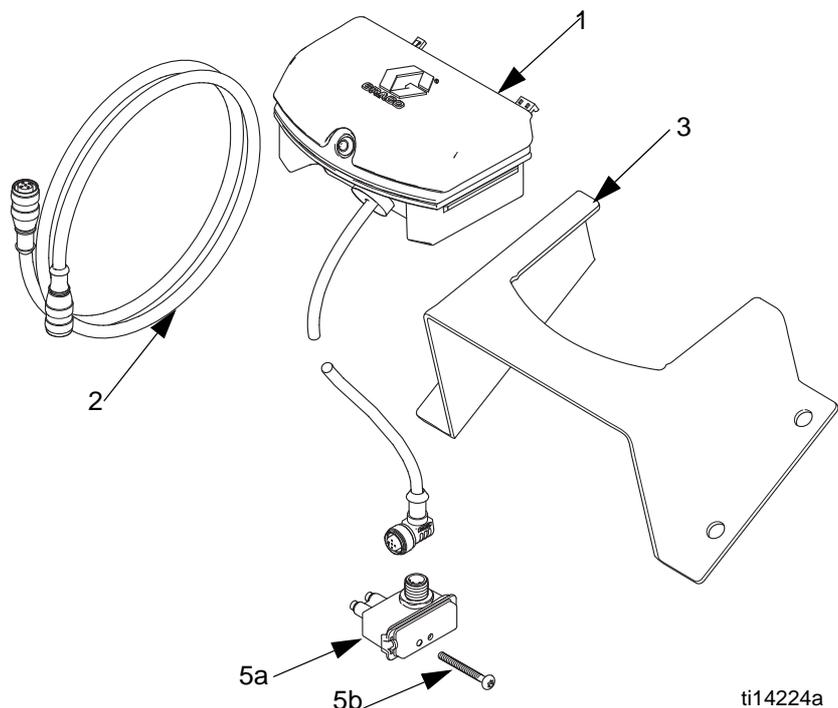
Réf.	Pièce	Description	Qté
6	17H318 17H316	VANNE PNEUMATIQUE, kit (inclut les pièces 6a-6c) pour 4D150 pour 4D350	1
6a	-----	VANNE, air, élégante	1
6b	-----	JOINT, vanne pneumatique	1
6c	-----	PIECES DE FIXATION, vanne pneumatique Vis M6 x 20	4
7▲	15V262	ÉTIQUETTE, avertissement (non représentée)	1
8▲	16A098	CARTE, référence, langue (non illustrées)	1

▲ Étiquettes, affiches, plaques et cartes de rechange de
d'avertissement sont disponibles gratuitement.

--- Ne peut être vendu séparément.

Kits de conversion, nombre de cycles uniquement

Pompes Husky - 24B795 (Aluminium) et 24B794 (Polypropylène et Polypropylène conducteur)



ti14224a

Réf. No.	Pièce No.	Description	Qté
1	-----	Module de DATATRAK (voir les pages 11 et 12 pour plus d'informations sur le remplacement de la pile et du fusible)	1
2	-----	CÂBLE, BOITIER MÉTALLIQUE	1
3	-----	SUPPORT, mural	1
5	24B796 24B798	COMMUTATEUR A LAMES, kit (inclut les pièces 5a-5b) Vanne pneumatique en plastique Vanne pneumatique en aluminium	1
5a	-----	Commutateur à lames	1
5b	-----	VIS, commutateur à lames Taraudées de 8-32 x 1.50, vanne pneumatique en aluminium Plastite de 6-19 x 1-1/8, vanne pneumatique en plastique	1
6▲	15V262	ÉTIQUETTE, avertissement (non représentée)	1
7▲	16A098	CARTE, référence, langue (non illustrées)	1

▲ Étiquettes, affiches, plaques et cartes de rechange de d'avertissement sont disponibles gratuitement.

Kits de rechange

Solénoïde/Commutateur à lames

Husky 1050 et 15120	Husky 2200 et 3300	Matériel de vanne pneumatique	Il comprend
24B771	24K863	Plastique	Commutateur à lames et de solénoïde (4a), support (4c) et pièces de fixation (4b, 4d)
24B772	24K864	Aluminium	

Commutateur à lames

Pompes Husky	Matériel de vanne pneumatique	Il comprend
24B796	Plastique	Commutateur à lames (5a) et pièce de fixation (5b)
24B798	Aluminium	

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations sur Graco

Pour en savoir plus sur les plus récents produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou Sans frais** : 1-800-328-0211 **Télécopie** : 612-378-3505

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les plus récentes informations sur le produit disponibles au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications sans avis préalable.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 313840

Siège social de Graco : Minnéapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2009, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision P, avril 2019